

CERTIFICATO SANITARIO ECCEZIONALE PER L'IMPORTAZIONE TEMPORANEA IN MAROCCO DI CAVALLI DESTINATI ALLA PARTECIPAZIONE AL « MOROCCO ROYAL TOUR » E AL SALON DU CHEVAL (EDIZIONE 2025) PROVENIENTI DAI PAESI DELL'UNIONE EUROPEA/

CERTIFICAT SANITAIRE EXCEPTIONNEL POUR L'IMPORTATION TEMPORAIRE AU MAROC DE CHEVAUX PARTICIPANT AU « MOROCCO ROYAL TOUR » ET AU SALON DU CHEVAL (EDITION 2025) EN PROVENANCE DES PAYS DE L'UNION EUROPEENNE

I. Ministero (o Dipartimento):

I. Ministère (ou Département):

II. Servizio / Service :

III. ORIGINE DEGLI ANIMALI :

III. PROVENANCE DES ANIMAUX :

- Nome e origine dello stabilimento di origine:
- Nom et adresse de l'élevage de provenance :
- Nome e indirizzo dello spediteur:
- Nom et adresse de l'expéditeur

IV. DESTINAZIONE DEGLI ANIMALI :

IV. DESTINATION DES ANIMAUX :

- Indirizzo dello stabilimento di destinazione:
- Adresse de l'établissement de destination:
- Nome e indirizzo del destinatario:
- Nom et adresse du destinataire:

V. IDENTIFICAZIONE DEGLI ANIMALI:

V. IDENTIFICATION DES ANIMAUX :

Specie Espece	Razza Race	Genere Sexe	Età Age	Marchi e identificazione Marques identification et

VI. MEZZI DI TRASPORTO UTILIZZATI
VI. MOYENS DE TRANSPORT UTILISES:

- Natura e identificazione del mezzo di trasporto [autocarro, nave, aereo, altro (specificare)]:
- *Nature et identification du moyen de transport [camion, bateau, avion, autres (préciser)]*
- Luogo di carico:
- *Lieu d'embarquement :*

VII. INFORMAZIONI SANITARIE CERTIFICATE:
VII. RENSEIGNEMENTS SANITAIRES CERTIFIES :

Io sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che:

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que :

1/ Il paese di origine:

1/Le pays d'origine :

- è indenne da peste equina, stomatite vescicolare, morva e durina in conformità alle raccomandazioni dell'WOAH;

Est indemne de peste équine, de stomatite vésiculeuse, de morve et de dourine, conformément aux recommandations de l'OMSA ;

2/ L'animale esportato

2/L'animal exporté:

a) è stato oggetto di ispezione e non manifestava segni clinici di malattie infettive o contagiose proprie della specie che richiedano misure di quarantena, inclusa l'arterite virale equina (l'ispezione deve essere eseguita nelle 24 ore precedenti la partenza);

a) a été examiné et n'a présenté aucun signe clinique de maladie infectieuses ou contagieuses propres à l'espèce qui requièrent des mesures des quarantaine, notamment l'artérite virale équine (l'examen doit être effectué dans les 24 heures précédant le départ),

b)) è rimasto nel paese di esportazione per sei (6) mesi prima dell'esportazione o sin dalla nascita;

O *

nel corso degli ultimi sei mesi non ha lasciato il paese di origine, salvo se con destinazione Canada, Stati Uniti d'America e paesi dell'Unione europea;

O*

è stato sottoposto, con esito negativo, ai test di cui ai punti 2/h2 e 2/h3.,

b) a séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois au mois ou depuis sa naissance ;

Ou*

n'a pas quitté, durant les six derniers mois, le pays de provenance sauf à destination vers le Canada, les Etats Unis d'Ameriques et les pays l'Union Européenne.

Ou*

a été, soumis, avec résultat négatif, aux épreuves décrites au point 2/h2 et 2/h3.

c) non è stato eliminato nell'ambito di un programma nazionale di eradicazione delle malattie infettive o contagiose;

c) n'est pas éliminé dans le cadre d'un programme national d'éradication d'une maladie infectieuse ou contagieuse , -

d) proviene da uno stabilimento in cui, negli ultimi tre mesi, non sono stati registrati casi di metrite contagiosa equina, antrace, linfangite epizootica, anemia infettiva degli equidi, arterite virale equina, encefalomyelite equina, rinopolmonite, surra, rabbia e scabbia ;

d) provient d'une exploitation dans laquelle aucun cas des mètrite contagieuse équine, de fièvre charbonneuse, de lymphangite épizootique, d'anémie infectieuse des équidés, d'artérite virale équine, d'encéphalomyélite équine, de rhinopneumonie, de surra, de rage et de gale, n'est apparu au cours des trois derniers mois ;

e) non è stato vaccinato contro l'encefalomyelite equina venezuelana negli ultimi trenta giorni prima del carico;

e) n'a pas été vacciné contre l'encéphalomyélite équine vénézuélienne au cours des trente jours précédant l'embarquement ;

f) è correttamente vaccinato contro l'influenza equina e la rinopolmonite (il certificato di vaccinazione è allegato al presente certificato sanitario);

f) est correctement vacciné contre la grippe équine et la rhinopneumonie équine (l'attestation de vaccination est jointe au présent certificat sanitaire) ;

g) non proviene da un allevamento posto sotto restrizione per ragioni di polizia sanitaria e non ha avuto contatti con equidi provenienti da allevamenti posti sotto restrizione per ragioni di polizia sanitaria;

g) ne provient pas d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire et n'a pas été en contact avec des équidés provenant d'une exploitation faisant l'objet de mesures d'interdiction pour motifs de police sanitaire ;

h) è stato sottoposto ai seguenti test di laboratorio:

h) a été soumis aux tests et examens de laboratoire suivants :

h 1. Anemia infettiva: test sierologico di immunodiffusione in agar gel (Test di Coggins), nel corso dei 30 giorni antecedenti il carico, con risultato negativo.

h 1. Anémie infectieuse : *épreuve sérologique par immunodiffusion en gélose (Test de Coggins) avec résultat négatif, dans les 30 jours précédant son chargement,*

h 2. Morva: test di fissazione del complemento a una diluizione di 1/10, con risultato negativo, nel corso dei 15 giorni antecedenti il carico **.

h 2. La morve : *épreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant son chargement ***

h 3. . Durina: *test di fissazione del complemento a una diluizione di 1/10, con risultato negativo, nel corso dei 15 giorni antecedenti il carico**.*

h.3 La dourine : *épreuve de fixation du complément à une dilution de 1/10, avec résultat négatif, durant les 15 jours précédant son chargement ***

i) i suddetti test sono stati eseguiti in conformità agli standard WOAHA presso un laboratorio posto sotto il controllo delle autorità veterinarie.

i) Les tests susmentionnés ont été effectués conformément aux normes de l'OMSA dans un laboratoire sous contrôle des autorités vétérinaires.

j) I referti di laboratorio, firmati dai servizi veterinari ufficiali, sono allegati al presente certificato sanitario.

j) Les bulletins d'analyses de laboratoire, visés par les services vétérinaires officiels, sont joints au présent certificat sanitaire.

3/ Trasporto dell'animale:

3/Le transport de l'animal:

-L'animale è trasportato dal luogo di isolamento al luogo di carico per mezzo di veicoli correttamente puliti e disinfettati con prodotti approvati.

- L'animal est transporté du lieu d'isolement vers le lieu d'embarquement à l'aide de moyens de transport correctement nettoyés et désinfectés au préalable, par des produits agréés.

- L'esportatore è stato informato che il transito nei paesi non indenni da peste equina e stomatite vescicolare non è consentito

- L'exportateur a été informé que le transit par des pays non indemnes de peste équine et de stomatite vésiculeuse est prohibé.

(*) Cancellare la dicitura non pertinente/ Biffer la mention inutile.

(**) I test di cui ai punti 2/h2 e 2/h3 sono obbligatori solo nel caso in cui l'equide non abbia soggiornato nel paese di spedizione da sei mesi o dalla nascita. / *Les tests mentionnés aux points 2/h2 et 2/h3 ne sont obligatoires que dans le cas où l'équidé n'a pas séjourné dans le pays expéditeur depuis six mois ou depuis sa naissance.*

Data e luogo.....

Fait à.....Le.....

Nome e indirizzo del veterinario ufficiale/Nom et adresse du vétérinaire officiel

Timbro ufficiale e firma

Cachet officiel et signature

Attestation complémentaire pour l'importation au Maroc de chevaux participant au
« MOROCCO ROYAL TOUR » et au « SALON DU CHEVAL »
(Edition 2025)

Attestato complementare per l'importazione in Marocco di cavalli destinati alla partecipazione
al «MOROCCO ROYAL TOUR» e al «SALON DU CHEVAL»
(Edizione2025)

Annexe d u certificat sanitaire n°/Allegato del certificato sanitario n°.....

Je soussigné,, vétérinaire officiel certifie que le cheval décrit dans le certificat ci-dessus mentionné répond aux conditions suivantes :

Io sottoscritto, veterinario ufficiale, certifica che il cavallo di cui al suddetto certificato è conforme alle seguenti condizioni :

✓ **La peste équine/Peste equina :**

Le cheval a été soumis à une épreuve ELISA indirect ou un test ELISA bloquant, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 21 jours précédant son chargement;

Il cavallo è stato sottoposto a un test ELISA indiretto o ELISA bloccante, con esito negativo, eseguito su campioni di sangue prelevati nel corso dei 21 giorni antecedenti il carico;

✓ **La Surra / Surra:**

Le cheval a été soumis à une épreuve ELISA ou test d'agglutination sur carte (CATT) à une dilution de 1/4, avec résultat négatif, sur des prélèvements de sang effectués au cours des 15 jours précédant son chargement ;

Il cavallo è stato sottoposto a un test ELISA o a un test di agglutinazione su carta (CATT) a una diluizione di 1/4, con esito negativo, eseguito su campioni di sangue prelevati nel corso dei 15 giorni antecedenti il carico;

Fait à/Fatto aLe/Il... ..

Nom du vétérinaire officiel

Nome del veterinario ufficiale

Cachet officiel et signature

Timbro ufficiale e firma

-Les tests sus mentionnés sont effectués dans des laboratoires sous contrôle des autorités vétérinaires compétentes / I suddetti test sono eseguiti in laboratori posti sotto la supervisione delle autorità veterinarie competenti.

-Les bulletins d'analyses sont joints à la présente attestation / I referti di laboratorio sono allegati al presente attestato.